

## Reconocimiento a una trayectoria

### Arabako Foru Aldundiak hartu zuen 2002 urteko Lekuona Sariaren emateko ekitaldia

**E**l 18 de julio la Sala de Juntas de la Diputación foral de Alava se llenó de familiares, amigos, colegas y admiradores de Armando Llanos Ortiz de Landaluze (Vitoria-Gasteiz, 1935), con motivo de la entrega del Premio Manuel Lekuona 2002 en reconocimiento a la "opera omnia" de este arqueólogo alavés y antiguo Vicepresidente de Eusko Ikaskuntza por dicho territorio.

En el acto, presidido por María Teresa Rodríguez Barahona, Presidenta de las Juntas Generales de Alava, tomaron la palabra el Presidente de Eusko Ikaskuntza, Javier Retegui, la esposa del galardonado Nieves Urrutia, el Diputado foral de Cultura Federico Verastegui, además del propio Armando Llanos.

#### De excavación en excavación

Javier Retegui recordó que Llanos es el cuarto alavés que recibe el Premio Lekuona desde que fuera instituido hace veinte años. Así, su nombre viene a sumarse a un palmarés donde ya figuran Odón Apraiz, Gerardo López de Guereñu y Micaela Portilla. "Como Presidente de Eusko Ikaskuntza puedo decir que Armando Llanos es y ha sido un amigo fiel de nuestra Sociedad, entidad de la que fue Vicepresidente por Alava y en la que ha ejercido cargos varios, siempre mostrando su mejor disposición. Su quehacer dentro de la Sociedad de Estudios Vascos fue un ejemplo para todos", indicó Javier Retegui en su alocución.

Por su parte Nieves Urrutia evocó diversos pasajes de su convivencia con Armando desde que se conocieron en el verano de 1948, subrayando la importancia de las excavaciones arqueológicas en el discurrir de sus vidas o la venida al

mundo de sus hijos al hilo de las campañas. Definió a Armando como "un hombre bueno, trabajador, amante de su familia y de sus amigos, aunque a veces también de sus enemigos".

#### Investigación, difusión, pedagogía

"Cuando me notificaron la concesión del Premio -recordó Armando Llanos- me puse a reflexionar si lo que, desde una percepción exterior a mi persona parecía claro, lo era tanto. Y así, retrocedí en el tiempo, tratando de recordar si toda la actividad desarrollada a lo largo de todos estos años, tenía la suficiente consistencia para que alguien se hubiese fijado en ella. Al final, me quedé con las mismas dudas que tenía cuando inicié esta reflexión".

Haciendo repaso a su quehacer arqueológico indicó que la primera tarea que se fijó fue "elaborar un programa, a medio y largo plazo, que pudiese en un futuro, más o menos lejano, rendir unos frutos". Bases programáticas que, aún hoy, están plenamente vigentes.

La investigación en su doble vertiente de prospección y excavación, el fomento y la difusión, amén de la formación y la pedagogía, han sido las tareas principales que han ocupado a este veterano arqueólogo, en cuya biografía se entrelaza la historia de esta especialidad en el último medio siglo en Alava. En este sentido, el Diputado foral de Cultura Federico Verastegui, definió a Armando Llanos como "maestro de arqueólogos alaveses, y una referencia obligada en cualquier libro de arqueología alavesa", al tiempo que mostró su deseo en seguir contando con su colaboración en los próximos años.



#### Gaurtik aurrera

"Manuel Lekuona saria emate hau ez dut amaiera gisa hartzen, nire bizitzako gertaera guztiz atsegín moduan baizik. Bideko pausaldi bat besterik ez izatea nahiko nuke, jarduerabilbide luzeaz gogoeta egin ahal izateko, eta horretan oinarriturik, abiada hartu eta aurrera jarraitzeko, esaera zahar hura beti gogoan: 'El hombre propone y Dios dispone'".

Armando Llanos

## Eusko Ikaskuntza, Euskal Gizataldeen III. Mundu-Batzarra



**G**onzalo Auza Eusko Ikaskuntzako bazkideak parte hartu zuen joan den uztailaren 14an Gasteizen egin zen Euskal Gizataldeen III. Mundu-Batzarran, Eusko Jauriaritzako Kanpoko Harremanetarako Idazkaritzak antolatutako. Eusko Ikaskuntzak kongresu horri egindako ekarpenak *Euskal Herria eta diaspora lotzeko Komunikazio Sare bat ezartzeko Proiektua* du izenburua.

Txostenak norabide bikoitzeko ekimena proposatu zuen Euskadiko gizarte, politika eta kultura errealitatearen irudi egokigoa emateko diasporaren baitan:

alde batetik, komunikazio-loturetan esku hartzen duten eragileen kopurua ugartzea, hala Euskal Herrian nola diasporan; eta, bestaldetik, hainbat herrialdeetako gizataldeen arteko komunikazioan sakontzea.

#### Internet, harremanetan jartzeko

Interneten erabilera aparteko tresnatzat hartu zuen Auzak: "Ahalbidetu behar dugu edozein euskaldunek, sarbide erraztasunez eta era egokian, euskara ikasi ahal izan dezan, bere genealogia ezagutu ahal izan dezan, laneko kideekin harremanetan jarri ahal izan dadin,

merkatu harremanak ezarri ahal izan ditzan, etab.

Azken finean, beste euskaldunekin harremanetan bizi ahal izan dadin".

"Gure taldearen, pertsonen eta erakundearen arteko lotura estu eta globalari eustea" helburu duten ekintzen artean, Eusko Ikaskuntza garatzen ari den "on line" prestakuntza ikastaroak aipatu zituen txostengileak, eta horri beste proposamen batzuk erantsi beharko litzaizkioke, hala nola pertsonen arteko loturak estutzea eta Euskal Etxetako gestioa optimizatzea.

#### Pluralisme informatif

L'absence d'une pluralité de voix qui informent sur la réalité basque est l'une des grandes limitations au moment d'améliorer l'image d'Euskadi à l'extérieur, selon Gonzalo Auza.

## Donación del Fondo Iñaki de Azpiazu



**E**usko Ikaskuntza ha firmado un convenio con Koro Barriola Irigoyen para la donación de fondos bibliotecarios y documentales reunidos por el Padre Iñaki de Azpiazu a lo largo de su vida, y que a su fallecimiento y cumpliendo su expreso deseo pasaron a propiedad de la familia Barriola. La donación se compone de documentos, libros y objetos. Entre los primeros, además de la correspondencia personal de Iñaki de Azpiazu, hay profusión de textos sobre aspectos penitenciarios y criminológicos, documentos pastorales y extractos periodísticos. La biblioteca contiene volúmenes en castellano, euskera y francés en torno a la política europea de posguerra, libros religiosos y de tema vasco, así como diversas colecciones de revistas. Fotografías, mapas, carteles y diplomas completan el Fondo Iñaki de Azpiazu, que pronto quedará abierto a la consulta de los especialistas.

### Kristaua eta humanista

Iñaki de Azpiazu (1910-1988) azpeitiarra Gasteizko Seminarioan apaiztu zen. Gerra Zibilean Frantziara erbesteratu behar izan zuen eta han Espainiako Errefuxiatuen Laguntza Batzorde Katolikoaren kaperaua izan zen. Nazien okupazioaren garaian laguntza ekarri zien Gestapok jazarritakoei eta, modu horretara, zenbait bizitza salbatu ahal izan zituen.

1946an, Argentinan, Eusko Kristau Alkartasuna sortu zuen, euskal familia immigratuei laguntzeko. Presoen aldeko laguntzak interesak bultzaturik, eginkizun horretan espezializatu egin zen. Sekretario de Ayuda Cristiana a las Cárceles izeneko eratu zuen eta Amerikan zehar ibili zen presoen tratamenduz zituen ideiak zabalduz.

Gizarte, politika eta erlijioaren hainbat alderdiri buruzko obrak ondu zituen. Hainbat euskal aldizkaritan idatzi zuen (*Anayak*, *Eusko Deya*, *Gernika*, *Gure Herria*), bai eta Argentina-ko prentsan ere (*Clarín*).

## Cambio en la Vicepresidencia por Alava

**D**espués de seis años como Vicepresidente de Eusko Ikaskuntza por Alava, Manuel M<sup>a</sup> Uriarte Zulueta ha presentado su dimisión por causas ajenas a su voluntad de seguir trabajando por la cultura vasca desde nuestra Sociedad. Bilbao de 71 años, Manuel Uriarte es Licenciado en Derecho y abogado del Estado. Ostentó la Secretaría General Técnica de la Presidencia del Gobierno y ha sido Subsecretario de los Ministerios de Industria y Energía y de Administración Territorial. Senador por Alava en la VI y VII legislaturas y miembro de las Asambleas legislativas del Consejo de Europa y de la Unión Europea Occidental.

Durante el acto de entrega del Premio Lekuona a Armando Llanos el pasado 18 de julio en la Diputación foral de Alava, el Presi-



dente de Eusko Ikaskuntza Javier Retegui agradeció públicamente a Manuel Uriarte "el magnífico trabajo que ha realizado estos años por el afianzamiento de Eusko Ikaskuntza y de la cultura vasca en Alava".

El proceso de presentación de candidatos a la Vicepresidencia vacante está abierto hasta el 30 de septiembre.

### Un humanista

Durant l'occupation nazi de la France Iñaki de Azpiazu aida des personnes poursuivies par la Gestapo et réussit à sauver plusieurs vies.



## 'Eleria' aldizkaria 10. alera iritsi da

**E**leria, *Euskal Herriko Legelarien Aldizkaria* 10. alera iritsi da. 1996an sortu zen aldizkari hau euskara juridikoaren normalizatorako tresna izateko, hala unibertsitatearen eremuan nola praktikaren munduan.

Bertako azterlan juridiko nagusiak honakoak ditugu: Itziar Alkortaeren *Giza ugalketarako medikuntzaren lege-mugak*; Silbia Sarasolaren *Hileta-zerbitzuen liberalizazioa udal-zerbitzu publikoen eremuan*, emakidari arre- ta berezia eskainiz, eta Ixusko Orde- nanaren *Amerikar Estatu Batuetako*

*auzitegi antolaketaren lerro nagusiak*. Elkarrizketek dagokienez, bate- tik Angela Wasunna Kenyako legela- riarekin mintzatu da *Eleria*, bertako sistema juridikoaren inguruan, eta beste- tik Abel Muniategirekin, Eusko Jaurlaritzako Lurral- de Antolamendu eta Bio- dibertsitate sailburuordea- kin, *Prestige* petrolion- tziaren hondamendiaren ondorioez. Azkenik esan, Joxerramon Bengoetxea

letratuak Neil MacCormick le- geleri ospetsuaren *Akatsik egin al dezakete epaileek?* testua eskaini digula.



## Hitzarmena E.I.E.rekin

### Convenio EI-EIE

Su objetivo es el aprovechamiento de una colección de grabaciones de entrevistas a escritores vascos.

**D**uela zenbait aste, Eusko Ikaskuntzak lankidetzaz hitzarmen bat sinatu zuen Euskal Idazleek Elkarrekin. Euskal idazleekin irratian egindako elkarrizketetarik Elkarrekin horrek aukeraturiko bilduma bat digitalizatzea eta sarean jartzea da hitzarmen honen helburu nagusia. E.I.E.k zuzenduriko Komatxo Artean irratsaioa da grabazio horien jatorria, Herri Irratia eta Bizkaia Irratia irratien uhinen bidez zabaltzen dena.

Kulturarako Informazio Sistemaren sarturik geratuko da, eta horietarako sarbidea aske izango dute interesatu guztiek.

## Conférence à Baiona

**L**e 29 juillet au siège d'Eusko Ikaskuntza à Bayonne, le professeur de Sciences Politiques à l'Université de Chico (Californie) Jim Jacob a donné une conférence avec le titre: "Identités culturelles et libertés politiques: Résultats inattendus de la guerre contre le terrorisme". Devant une salle comble, ce fut l'occasion pour le conférencier de faire le point sur l'état actuel des relations internationales et sur la politique étrangère des Etats-Unis d'Amérique après les attentats du 11-S et la guerre en Irak.



Aukera egin ondoren, Eusko Ikaskuntzak bere *Euskonews* & *Media* aldizkari elektronikoa ezarriko ditu elkarrizketa horiek eta engoitik "Euskomedia" izeneko Euskal

## Bekak - Becas - Bourses

**E**tnografía de Treviño: El equipo formado por Antxon Aguirre Sorondo, Isidro Sáenz de Urturi Rodríguez, Luis Santiago Garamendi Pérez, José Antonio González Salazar y Juan José Galdos López ha estado trabajando durante seis meses sobre los modos de vida y costumbres del grupo humano que habita en el enclave de Treviño. El calendario festivo, la religiosidad popular, cuentos y leyendas, oficios, la agricultura tradicional y la pesca fluvial son los temas sobre los que han recopilado datos en la investigación de campo (encuestando a más de 50 personas) y en el estudio documental (archivos eclesiásticos, documentación municipal y el grueso de la bibliografía publicada sobre el Condado). El resultado es un texto de 313 páginas y

unas 250 ilustraciones que ya ha sido presentado ante los Ayuntamientos de Treviño.

**Documentación sobre Alegría-Dulantzi:** Este municipio alavés fue objeto de una beca concedida en mayo a Ana Belen Sanjurjo Diaz. El trabajo de la becaria ha consistido en buscar referencias sobre Dulantzi en material bibliográfico, publicado o no, y en la documentación contenida en diversos archivos alaveses y en los principales del Estado (a través de consulta vía Internet). A la entrega del trabajo, la becaria ha expresado la conveniencia de aquilatar la investigación acudiendo a las fuentes directas que pudieran encontrarse en los archivos no visitados en esta primera fase.

### Hitzarmen onuragarririk

Lan horiei esker, Treviño eta Dulantzi dokumentu-oinarri garrantzitsuak dauzkate beren iragina eta oraina ezagutzeko.



## Jakinet: Bekak bazkide-entzat

Jakinet, hots, Internet bidez zabaltzen den Eusko Gaietan Ikastaroa dohain jarraitzeko aukera ematen die bazkideei Eusko Ikaskuntzak. Aurkezturiko eskabideen artean, bi bazkide bekadun aukeratu dituzte 15 Salletako lehendakariak.

Internet bidezko Eusko Gaietan Ikastaro hau UNEDeko Berezko

Informazio gehiago nahi izanez gero:

[www.asmoz.org/JAKINET](http://www.asmoz.org/JAKINET)

Titulazioaz hornitua da. Euskal kulturaren inguruan adituak prestatzea da programa honen helburu nagusia, bai eta horren hedapenean laguntzea ere. Hamahiru ezaguera alorren bidez, euskal kulturaren errealitatearen ikuspegia -hala historikoa nola gaurkoa- ematea da ikastaro honen ekarpena. Urrian dugu hastekoa Jakineten laugarren edizioa.

## Idazle Eskolarako matrikula zabalik

Euskal Idazleen Elkartek, Bergarako UNED Ikastetxe Elkartuak eta Eusko Ikaskuntzaren Asmoz Fundazioak Idazle Eskola abiarazi dute 2003-2004 ikasturterako. Idazle Eskolak edozein lanetan euskaraz idazteko gaitasuna bermatzea da helburu. Hizkuntzaren egoera soziolinguistikoak idazle literarioaren eta idazle profesionalaren eremuetan dituen ondorioen artean, elkarren arteko ezezagutza du. Arlo hauetan euskaraz egiten denaren eta egin daitekeenaren berri eman nahi da. Horretarako, idazle profesionali idazle literarioak erabili ohi dituen baliabide erretoriko eta estilistikoak ezagutaraziko die eta idazle literarioak beste zenbait alorretan egiten ari diren lanaren berri emango die.

### Ezagarri nagusiak:

1. Ikasketa praktikoa izango dira.
2. Proposatzen den idazketa sortzailea da.
3. Idazle eskolako ikasleek egindako lanekin zenbait arlo euskalduntzeko bidea abiaraziko da.
4. Hartzaile-irakurle erreala kontuan hartuta egindako idazketa bultzatuko da.

Informazio gehigarria:

[www.asmoz.org/ieskola](http://www.asmoz.org/ieskola)



300 orduko iraupena izango du bi ikasturtetan. Ikasturte bakoitza 150 ordukoa izango da. 1go ikasturtea amankomuna izango da eta bigarren ikasturtean ikasleak bere espezializazio eremua aukeratu du: literarioa, enpresa kudeaketa, administrazioa, dibulgazioa... Lehenengo ikasturtean 120 ikastordu ikasgelan burutuko dira eta beste 30 ordu telematikoak izango dira. Eusko Ikaskuntzaren Asmoz Fundazioak alderdi telematiko hau garatuko du, Internet bidezko ikasgelan ikasle eta irakasleen arteko harremanak sakontzeko beharrezkoak diren baliabideak sortzen. Bigarren ikasturtean, 100 ordu presentzial izango dira eta 50 ordu telematiko.

### Presentación

en el centro Koldo Michelena de Donostia, a finales de julio, de los cursos organizados por Eusko Ikaskuntza, Euskal Idazleen Elkartek y la UNED de Bergara. (Foto: Argazki Press)

## Entrega del Premio EI-CL

El 8 de octubre en el Palacio Miramar de Donostia se hará entrega del IX Premio Eusko Ikaskuntza -Caja Labora de Humanidades, Cultura, Artes y Ciencias Sociales a Gurutz Jáuregui Bereciartu (Urretxu, 1946), catedrático de Derecho Constitucional en la UPV-EHU y autor de libros e investigaciones sobre el País Vasco, la Teoría de la Nación y la Teoría de la Democracia.

En el acto, que será presidido por el Lehendakari del Gobierno Vasco Juan José Ibarretxe, está prevista la intervención de rectores y representantes de seis universidades del ámbito de actuación geográfica de Eusko Ikaskuntza, el Presidente de Caja Laboral y el Presidente de la Sociedad de Estudios Vascos, además del galardonado.

## Presidencias de Sección

Las Secciones de Música y de Arqueología-Prehistoria han abierto sendos procesos electorales para dotarse de nuevos Presidentes. Los socios de Eusko Ikaskuntza que deseen aspirar a una de las presidencias deben presentar la documentación pertinente en cualquiera de las oficinas de Eusko Ikaskuntza antes del cierre de admisión de candidaturas el 17 de septiembre.

## Bertako Arrazei buruzko Jardunaldiak

Teknikarien, zientzialarien, abeltzainen eta, oro har, herritarren artean ideiak trukatzeko laguntzeko Ainhoako Herriko Etxean egingo dira, urriaren 4an eta 5ean, *Euskal Herriko Bertako Arrazen 3. Jardunaldiak: kalitatezko produktuak* izenburuko jardunaldiak. Euskal Herriko bertako arrazen kontserbazioaren arazoetan zerikusia duten giza sektore guztien adostasuna lortzea da jardunaldi hauen azken helburua.

Urriaren 4an, larunbata, mintegiaren alderdi akademikoa gauzatu da goiz eta arratsaldeko ekitaldietan. Euskal Herriko bertako arrazek ekoizturiko produktuak sustatzeko eta identifikatzeko bide posibleak azalduko dituzte zenbait adituk; mahai inguru bana egingo da ekitaldi bakoitzen amaieran azalduko ideiak eztabaidatzen.

Igandean, Euskal Herriko Bertako Arrazen Erakusketa Nazionala egingo da Ainhoan berean.



## Sociedad de la Información

En colaboración con el Departamento de Industria, Comercio y Turismo de Gobierno Vasco, *Eusko-news & Media* publica este mes un número monográfico dedicado a la Sociedad de la Información en el País Vasco. Una entrevista con José Ignacio Zudaire (Viceconsejero del Departamento) abre el número, en el que también pueden encontrarse nueve artículos con distintos acercamientos al fenómeno de las nuevas tecnologías de la información en nuestra realidad actual a cargo de otros tantos especialistas.

## Seminario de Folklore en Donostia

El 18 de noviembre, en el Palacio Miramar de Donostia se celebrará un Seminario de Folklore organizado por la Sección de Folklore de Eusko Ikaskuntza. Con el título "La investigación sobre música y danza tradicionales en el momento actual", el Seminario pretende cubrir el vacío existente en el campo de la formación de investigadores sobre cultura tradicional.

A tal objeto, se ha solicitado el concurso de profesores como Ramón Pelinski (Universidad de Montreal) o Goffredo Plastino (Universidad de Newcastle), buenos conocedores de las corrientes contemporáneas de conocimiento y a la vez con importantes trabajos de campo realizados en el ámbito peninsular.

El Seminario de Folklore tendrá una duración total de ocho horas y en su metodología se buscará de manera específica la participación activa de todos los asistentes.

## Alimentation, nutrition et santé

La Section d'Anthropologie et Ethnographie d'Eusko Ikaskuntza convoque pour les 14 et 15 novembre à Bilbao les 11<sup>èmes</sup> Journées d'Anthropologie de l'Alimentation, nutrition et santé, qui ont pour titre: "L'image corporelle: entre la biologie et la culture". Ces journées prétendent renforcer la recherche anthropologique dans le domaine de la santé du point de vue de l'épidémiologie, la sociologie, l'ethnologie, l'histoire économique, le monde sanitaire (psychiatrie et psychologie), les modes, tendances, répercussions dans l'art, etc.

EUSKO  
IKASKUNTZA

## Claves del proyecto de Constitución Europea de Eusko Ikaskuntza

Fruto de un intenso y fructífero debate interno en el seno de la Comisión de Derecho, el Proyecto de Constitución para una Federación Europea aprobado por la Comisión Académica de Eusko Ikaskuntza es sin duda una muestra más de las potencialidades de esta institución como foro de reflexión y como promotora de proyectos siempre sugerentes, y que en este caso añade a su indudable coherencia interna y a su excelente técnica normativa la oportunidad del momento en que ha sido presentado a todos los agentes políticos, sociales y jurídicos.

bierno de los 15 Estados actualmente integrantes de la UE junto a los 10 Estados que ingresarán fruto de la ampliación, factor a tener presente por cuanto el margen de maniobra para la aceptación de eventuales modificaciones o añadidos quedará sujeto a criterios más políticos que técnicos.

El parámetro clave para comprender la principal aportación del texto propuesto por Eusko Ikaskuntza -que desde el primer momento adjetiva como Federal su concepción del modelo de construcción europea-, radica en la articulación de una vía de encuentro que permita la presencia de un tercer protagonista, que se añade a los ciudadanos y a los Estados: la participación de las regiones. Y el texto persigue, con acierto, integrar en ese binomio un tercer nivel legislativo y de decisión sin distorsionar el entramado institucional vigente. De este modo articula una Cámara de representación de los tres grandes pilares protagonistas: la ciudadanía, las regiones y los Estados, reforzándose el papel institucional del Parlamento y de la Comisión.

Las líneas directrices del proyecto pueden resumirse así: transfor-

ma la actual UE en una Federación Europea, y se emplea tal terminología frente a la referencia a "Estados de Europa" presente en el texto aceptado en el Consejo de Salónica.

Integra e inserta el texto de la Carta de Derechos Fundamentales de la Unión en la propia Constitución, que a su vez deriva de una unificación de los tratados preexistentes.

Articula igualmente un modelo de distribución competencial claro, dotado de coordinación y de coherencia interna en torno a tres grandes categorías de competencias: exclusivas, compartidas y complementarias, y completado por un elenco claro y simplificador de los instrumentos legislativos y un listado de instituciones integrado por el Consejo, el Parlamento, el Consejo de Ministros o Cámara de los Estados miembros, la Cámara de los Poderes Regionales y Locales, la Comisión Europea, el Tribunal de Justicia y el Tribunal de Cuentas.

Merece especial valoración positiva la inserción (arts. 57 y 58) de unos "Objetivos estratégicos de la Federación Europea", que sientan cánones interpretativos válidos y útiles para la comprensión del texto dispositivo integrante de este trabajado proyecto, que finalmente incorpora y traduce la filosofía de la denominada "Geometría variable" en una construcción técnicamente irreprochable dirigida a facilitar con flexibilidad la inserción en el concierto europeo de eventuales nuevos miembros derivados de procesos de ampliación interna.

**"Europako eraketaren ereduari buruzko eztabaidarako proposamen irekia da proiektu hau"**



Juan José Álvarez Rubio

Socio de Eusko Ikaskuntza. Catedrático de Derecho Internacional Privado

El proyecto, elaborado desde una óptica integradoramente regionalista, no se ha diseñado pensando en su exclusiva proyección sobre el País Vasco. Y este enfoque aporta un valor añadido, al ofrecer una propuesta útil y extrapolable al debate general sobre el modelo de construcción europea que en este histórico momento se encuentra abierto.

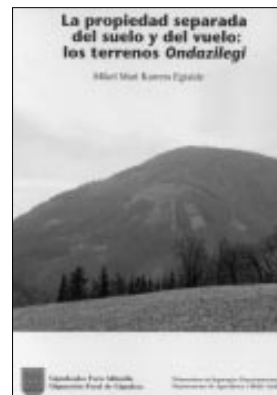
Como es sabido, el Consejo Europeo de Salónica aceptó el Proyecto de Tratado Constitucional presentado por el Presidente de la Convención, V. Giscard d'Estaing, y consideró el texto como una buena base para iniciar la Conferencia Intergubernamental que habrá de convocarse en octubre. Esa Conferencia Intergubernamental se desarrollará lógicamente bajo la dirección de los Jefes de Estado o de Go-

### LIBURUAK

#### Ondazilegi / La propiedad separada del suelo y del vuelo

KARRERA, Mikel Mari  
Donostia: Foru Aldundia, 2002

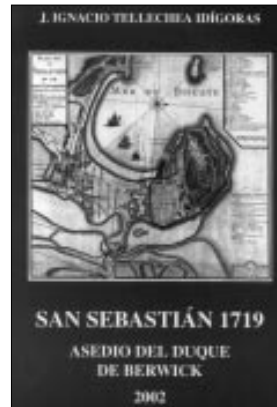
*Ondazilegi* izena hartzen duten mendiak herriak erabiltzekoak dira, eta horien jabetza eta ustiapenak banaturik daude. Gipuzkoako nekazaritza alde jakin batzuetako instituzio hau aztertzen du Mikel Mari Karrera irakasleak bi hizkuntzetan argitaratu liburuan. Modu apal eta zorrotzean, egileak azaltzen du zein izan ziren herri ondasunetan eta *ondazilegi* lurretan desamortizazioak izan zituen ondorioak. Herri mendien titulartasunaren eta gozamenaren bilakaeraz dihardu Karrera, gerora udalek gerra denboretan harturiko zorrak ordainduko bazituzten "propioak" edo pribatuak bihurtu zirenak. Liburuak hamahiru atal ditu eta dokumentazio ugariz zen irakurketa aberasten duten ohar kritiko anitzek horniturik aurkezten da.



#### El Asedio de San Sebastián (1719) por el Duque de Berwick

TELLECHEA IDIGORAS, J. Ignacio  
Donostia: Instituto Dr. Camino, 2002

"Una guerra dentro de otra guerra". Así define el autor este episodio bélico guipuzcoano de 1719. La primera guerra, la interna, es la que estalló después de que el Ministro Alberoni decretase el traslado de las aduanas a la frontera con Francia, decisión de evidente contrafuero que provocó las revueltas que han pasado a la historia bajo el genérico "matxinada". En este panorama se produjo la invasión de una coalición de tropas inglesas, austriacas y francesas bajo el mando del Duque de Berwick al objeto de acabar con la política imperial española en Cerdeña y Sicilia. El presente libro reproduce una crónica manuscrita de la época, *Apología de Guipúzcoa*, cuya autoría se atribuye a Antonio de Idiáquez, con pormenorizada descripción de los sitios de San Sebastián y Fuenterrabía.



### Agenda

#### Septiembre / Iraila / Septiembre

- 17: Admisión de candidatos a las Presidencias de las Secciones de Música y Arqueología-Prehistoria
- 30: Cierre del plazo de admisión de candidatos a la Vicepresidencia por Alava

#### Octubre / Urria / Octubre

- 4-5: Ainhoa. Jornadas de Ciencias Naturales (Euskal Herriko bertako arrazak)

#### Noviembre / Azaroa / Novembre

- 14-15: Bilbao. Jornadas Nutrición Alimentaria y Salud. La imagen corporal: entre la biología y la cultura
- 18: Donostia. Seminario de Folklore

#### Diciembre / Abendua / Décembre

- 10-12: Gasteiz. 20 años de Historiografía vasca: Revista Vasconia.
- 29-30: Hernani. Jornada Kardaberaz (Euskonews)

<http://www.eusko-ikaskuntza.org/>